

Distr.: General  
29 August 2014  
Arabic  
Original: English

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون  
البند ١٣١ من جدول الأعمال المؤقت\*  
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

## التقرير المرحلي السابع عن اعتماد الأمم المتحدة المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تقرير الأمين العام

موجز

بدأ تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الأمم المتحدة وفقاً لما كان مقرراً له بالقيام، في ١ تموز/يوليه ٢٠١٣، بإطلاق أنشطة محاسبية ممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عمليات حفظ السلام؛ وفي الوقت الحاضر، تعكف المنظمة على إعداد أولى بياناتها المالية الممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لعمليات حفظ السلام، المقرر إصدارها بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤. وبالنسبة للعمليات الأخرى التابعة للأمم المتحدة، بدأت الأنشطة المحاسبية الممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، والتقدم فيها ماضٍ في الاتجاه الصحيح لعرض البيانات المالية الممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠١٥. وبين هذا التقرير تفاصيل عن كيفية إدارة المخاطر على نحو استباقي لكفالة تحقيق تلك الغايات، وعن العمل الجاري لدعم تحقيق استدامة المعايير المحاسبية وفوائدها.

\* A/69/150.



الرجاء إعادة استعمال الورق

150914 150914 14-60176 (A)



وفي عام ٢٠٠٦، وافقت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٨٣/٦٠، على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لأغراض تقديم البيانات المالية للأمم المتحدة. وبدءاً من عام ٢٠٠٨، قدم الأمين العام إلى الجمعية العامة تقارير مرحلية سنوية (A/62/806، و A/64/355 و A/65/308 و A/66/379 و A/67/344 و A/68/351) بشأن اعتماد المعايير المحاسبية الدولية؛ ويستعرض هذا التقرير التقدم المحرز في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية في الأمم المتحدة وفي جميع أنحاء منظومة الأمم المتحدة خلال الفترة من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٤.

وفي أثناء الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢، انتقلت إحدى وعشرون مؤسسة من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأربع والعشرين بنجاح إلى تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقد أصدرت جميع المنظمات الإحدى والعشرون أيضاً بيانات مالية لعام ٢٠١٣ ممثلة للمعايير المحاسبية الدولية، وهو ما يثبت قدرة مؤسسات منظومة الأمم المتحدة على مواصلة الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية. ويجري التنفيذ وفق جدول زمني بالنسبة للمنظمات الثلاث المتبقية.

ويرجى من الجمعية العامة الإحاطة علماً بهذا التقرير.

## أولا - مقدمة

١ - في عام ٢٠٠٥، أوصت اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالإدارة، التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، باعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، بهدف تحسين نوعية التقارير المالية وقابليتها للمقارنة ومصداقيتها على نطاق منظومة الأمم المتحدة.

٢ - وفي عام ٢٠٠٦، أنشأت اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالإدارة مشروعاً على نطاق المنظومة بتمويل مشترك لدعم اتباع نهج منسق لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في جميع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، ولتحقيق وفورات في معالجة مسائل التنفيذ المشتركة. وبموجب هذا النهج، تتولى كل مؤسسة المسؤولة عن تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية فيها، ويتولى تسهيل هذا الأمر وتقديم الإرشادات بشأنه فريق معني بمشروع المعايير المحاسبية الدولية على نطاق المنظومة.

٣ - وبحلول نهاية عام ٢٠٠٧، كان الفريق المعني بالمشروع على نطاق المنظومة قد وضع مجموعة من السياسات والمبادئ التوجيهية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية لتسهيل مواءمة عملية إعداد تقارير مالية ممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية على نطاق منظومة الأمم المتحدة، وقد اعتمدت ٢١ مؤسسة من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأربع والعشرين تلك المعايير بنجاح خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٢. أما المنظمات الثلاث المتبقية، وهي الأمم المتحدة، ومنظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (الفاو) ومنظمة السياحة العالمية، فهي جميعها بصدد تحقيق الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية لسنة ٢٠١٤ المالية.

٤ - وفي الأمم المتحدة، وافقت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٦٠/٢٨٣، على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠٠٦، لاستخدامه في الأمم المتحدة؛ وجرت الموافقة أيضاً على تخصيص موارد لإطلاق مشروع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للمنظمة، والانتقال إلى جيل ثانٍ من النظام المركزي لتخطيط الموارد ليشكل العمود الفقري لعملية تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية.

٥ - وفي عام ٢٠١٣، بدأت الأمم المتحدة تطبيق المحاسبة الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية في عمليات حفظ السلام؛ ويهدف مشروع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية إلى تقديم أول بيانات مالية لعمليات حفظ السلام تكون ممتثلة لهذه المعايير، وذلك بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤. وبدأ أيضاً تنفيذ الأنشطة المحاسبية الممتثلة للمعايير لدى العمليات الأخرى

التابعة للأمم المتحدة، وسيجري تقديم بيانات مالية ممثلة للمعايير بحلول ٣١ آذار/مارس من عام ٢٠١٥.

٦ - ويستعرض هذا التقرير التقدم المحرز في كل من الأمم المتحدة والمشاريع المنفذة على نطاق المنظومة، للفترة من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٤. ويرد وصف للتقدم المحرز في الأمم المتحدة في الفرع الثاني، يليه سرد للتقدم المحرز على نطاق المنظومة في الفرع الثالث، وبيان بالإجراءات التي ستخضعها الجمعية العامة في الفرع الرابع.

## ثانيا - تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الأمم المتحدة

### ألف - لمحة عامة

٧ - شهدت الفترة المشمولة بالتقرير تحقيق معالم أساسية من مشروع المعايير المحاسبية الدولية، ولا سيما في ما يتعلق بعمليات حفظ السلام؛ وشملت تلك المعالم الانتهاء من الأرصدة الافتتاحية للمعايير المحاسبية الدولية، ومراجعتها من قبل مجلس مراجعي الحسابات، فضلا عن إعداد بيانات مالية تجريبية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وبالنسبة للعمليات الأخرى التابعة للأمم المتحدة، ففي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، كانت المكاتب قد قدمت أرصدها الافتتاحية، ويجري حاليا فحصها وتوحيدها. علاوة على ذلك، ففي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤، كان قد جرى إطلاق عملية إعداد بيانات مالية تجريبية.

٨ - وقد تولى قيادة الأنشطة التنفيذية لتحقيق تلك المعالم الرئيسية أفرقة محلية معنية بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في المكاتب البعيدة عن المقر واللجان الإقليمية، والبعثات الميدانية والبعثات السياسية الخاصة، ومكاتب أخرى، بتوجيه وإشراف على مستوى المنظومة من فريق الأمم المتحدة المعني بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية، والفريق المعني بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية التابع لإدارة الدعم الميداني، ومكتب إدارة مشروع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، في المقر.

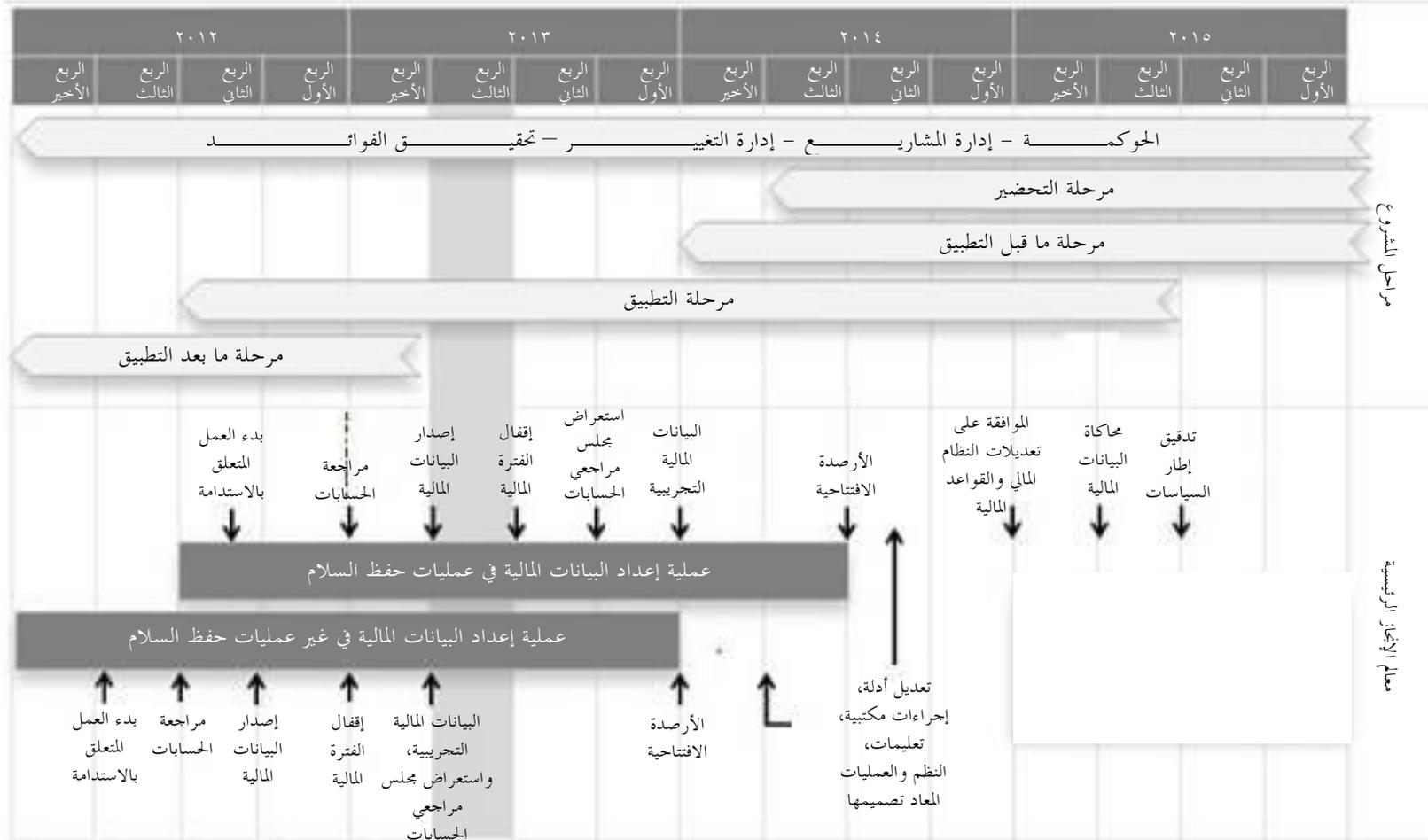
٩ - ويعتمد التنفيذ السلس للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام كثيرا على توافر نظام أوموجا، أي النظام المركزي الجديد لتخطيط الموارد. وإذا أدركت الجمعية العامة ذلك، فقد شددت مجددا، في قرارها ٢٤٧/٦٨ ألف، على أن يكون نظام أوموجا بمثابة العمود الفقري لعملية تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية.

١٠ - وقد تم تطبيق نظام أوموجا المؤسس في جميع بعثات حفظ السلام والبعثات السياسية الخاصة؛ غير أن القدرات المحاسبية المتعلقة بالأصول لم تنشر بعد في البعثات، ولم يتم بعد نقل حسابات حفظ السلام في المقر بالكامل إلى نظام أوموجا. وفي سياق إجراء انتقالي، جرى تعزيز نظامين من النظم القديمة، وهما نظام المعلومات الإدارية المتكامل، ونظام غاليليو، لدعم متطلبات تقديم البيانات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية. وفي ما يتعلق بعمليات حفظ السلام، فقد أتاح إعداد بيانات مالية تجريبية، كما كان عليه الأمر في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، فرصة لاختبار الترتيبات الانتقالية، وهو ما أدى إلى إنجاز معلم رئيسي آخر من معالم تنفيذ المشروع وهو: إقرار سلامة هيكل النظم الانتقالية وعملياتها من أجل إعداد أول بيانات مالية لعمليات حفظ السلام ممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

١١ - ويبين الشكل الأول التخطيط الرفيع المستوى للأنشطة الرئيسية لعمليات حفظ السلام والعمليات غير المتصلة بحفظ السلام بالنسبة لكل ربع سنة حتى نهاية عام ٢٠١٥.

## الشكل الأول

### مراحل المشروع ومعالم التنفيذ الرئيسية



١٢ - كان الإنجاز الآخر الذي تحقق خلال الفترة المشمولة بالتقرير هو الاتفاق مع مجلس مراجعي الحسابات على تعريف ومعالجة المخزونات في عمليات حفظ السلام، بما في ذلك منهجية تقدير قيمة المخزونات غير المالية التي ستبين في البيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية. والمجلس الآن موافق على أن إطار السياسة العامة، بما في ذلك ترتيبات تقييم مخزونات حفظ السلام، مكتمل وملائم (انظر A/69/155، الفقرة ١١).

١٣ - وقد حثت الجمعية العامة، في قرارها ٢٤٧/٦٨، على زيادة التعاون بين الأفرقة المعنية بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والأفرقة المعنية بمشروع أوموجا. واستمر مشروعاً أوموجا والمعايير المحاسبية الدولية، خلال الفترة المشمولة بالتقرير، في العمل عن قرب لمواءمة الخطط وتنسيق الأنشطة المشتركة، وتعزيز التآزر حيثما أمكن ذلك، لتحقيق أقصى قدر من التقدم لكلا المشروعين. وقد اتضح هذا الجهد في قيام مكنتي إدارة مشروع المعايير المحاسبية الدولية ومشروع أوموجا بمواءمة سجلات المخاطر لدى كل منهما، والتعاون في تقاسم الأدوات والمنهجيات. إضافة إلى ذلك، عقدت حلقتنا عمل مشتركتان بين مشروع المعايير المحاسبية الدولية ومشروع أوموجا بشأن الأرصدة الافتتاحية للمعايير المحاسبية الدولية في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، في مكتب الأمم المتحدة في جنيف، وفي تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣ في مقر الأمم المتحدة، وعقدت حلقة العمل المتعلقة بإعداد البيانات المالية للمعايير المحاسبية الدولية لعمليات حفظ السلام، في أيار/مايو ٢٠١٤، في عننتي، أوغندا.

## باء - الحوكمة

١٤ - واصلت اللجنة التوجيهية المعنية بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام<sup>(١)</sup>، والتي شُكلت في عام ٢٠١٣ لتضم في الغالب الأمناء العاميين المساعدين لعدد من مجالات العمل في المنظمة، فرض رقابة صارمة على المشروع خلال الفترة المشمولة بالتقرير، وركزت على إدارة المخاطر والمسائل الرئيسية، مع مراقبة نشر نظام أوموجا وتعزيز النظم القديمة المتصلة بالترتيبات الانتقالية لإعداد تقارير متوافقة مع نظام المعايير المحاسبية الدولية. وقدمت اللجنة التوجيهية أيضاً توجيهات بشأن المسائل المتعلقة بالسياسات العامة، لكفالة أن تُنسّق

(١) يرأس اللجنة التوجيهية للمعايير المحاسبية الدولية المراقب المالي وتتألف من: الأمناء العاميين المساعدين للدعم الميداني، والشؤون الاقتصادية والاجتماعية والشؤون الإنسانية، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وخدمات الدعم المركزي ونظام أوموجا، ومن مديري الشؤون الإدارية في مكاتب الأمم المتحدة في جنيف ونيروبي وفيينا، ورؤساء الخدمات الإدارية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

الجهود الرامية إلى حل تلك المسائل المتعلقة بالسياسات العامة تنسيقاً وثيقاً مع مجلس مراجعي الحسابات.

١٥ - وواصل المكتب المعني بالتحقق من سير المشروع تقديم تقييم مستقل لسلامة المشروع، بالتحقق من صحة المعلومات الواردة بشأن المشروع، وإصدار ملاحظات وتوصيات لتسهيل إنجاز المشروع بنجاح.

١٦ - وقد نُفذت على نحو مُرضٍ جميع التوصيات الأولية المقدمة من مكتب التحقق من سير المشروع، وبوجه خاص، وضع ضوابط وإنشاء عمليات لتحسين دقة التقارير الشهرية. واستندت التوصيات إلى القيام بزيارات ميدانية وإجراء مناقشات مع الموظفين وفحص وثائق العمل والتقارير.

١٧ - وواصل كل من لجنة الإدارة واللجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة استعراض المشروع ورصده عن كثب، بما في ذلك العمل من أجل تحقيق الفوائد المرجوة من تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ وأيدت اللجنتان كلتاهما العملية الرامية إلى الحصول على موافقة من مجلس مراجعي الحسابات على تعريف المخزون ومعالجته لأغراض إعداد التقارير المالية بموجب المعايير المحاسبية الدولية. ورحبت اللجنة الاستشارية المستقلة للمراجعة في تقريرها السنوي (A/69/304) بالتقدم المحرز في تنفيذ المعايير، وأعربت عن التزامها باستعراض المعايير في دورتها القادمة المقرر عقدها في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

١٨ - واستمر إدراج الأهداف المحددة للمعايير المحاسبية الدولية في اتفاقات كبار المديرين لدعم ملكية تنفيذ أنشطة المعايير على مستوى المكاتب/البعثات. وفي ما يتعلق بعام ٢٠١٤، سوف يقاس امتثال كبار المديرين لخطة تنفيذ المعايير في كيانات حفظ السلام بمدى الامتثال للتعليمات المتعلقة بأولى البيانات المالية الممتثلة لهذه المعايير، وتقاس في الكيانات غير العاملة في مجال حفظ السلام بمدى موثوقية البيانات المقدمة بشأن الأرصدة الافتتاحية والبيانات المالية التجريبية.

## جيم - إدارة المخاطر

١٩ - واصلت اللجنة التوجيهية المعنية بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يساعدها مكتب إدارة المشاريع، استعراض خريطة شدة المخاطر المتعلقة بالمخاطر والمسائل الرئيسية (الشكل الثاني) لضمان تخفيف شدة المخاطر على النحو الملائم وفي الوقت المناسب متى تطلب الأمر ذلك. وتواصل الإدارة العليا التركيز على التحديات المتصلة بتنفيذ المعايير في الوقت المناسب، وبالمخاطر المرتبطة بالتأخير في نشر نظام أوموجا.

٢٠ - وفي ما يلي المخاطر التي نشأت أثناء تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: (أ) عدم اتساق الجدول الزمني لنشر نظام أوموجا مع الجدول الزمني لتقارير المعايير المحاسبية الدولية؛ و (ب) تأخر تنفيذ نظام أوموجا؛ و (ج) تصفية التسويات المصرفية، والمرتببات والبنود المفتوحة في الحسابات المستحقة الدفع في نظام أوموجا. وقد برزت المسألتان الأولى والثانية في فترات سابقة، وتم بالفعل اتخاذ تدابير تخفيفية بإجراء ترتيبات انتقالية شملت إدخال تحسينات على نظام المعلومات الإدارية المتكامل ونظام غاليليو، وعلى استخدام نظام المعلومات الإدارية المتكامل، لإصدار المجموعات الأولى من البيانات المالية للمعايير المحاسبية الدولية. وعولجت المسألة الثالثة، التي ظهرت بعد صدور التقرير المرحلي السادس، بإعادة تنظيم الموارد في البعثات الميدانية، فضلا عن نشر موظفين خبراء من المقر لدى بعثات ميدانية مختارة لمعالجة المعاملات المتراكمة في نظام أوموجا؛ إضافة إلى ذلك، أجريت تحسينات تقنية في نظام أوموجا وكُثفت أنشطة التدريب المباشر على نظام أوموجا في البعثات الميدانية. وتجري مراقبة التقدم المحرز عن كثب، وتم بالفعل تحقيق تخفيضات كبيرة في حجم الأعمال المتراكمة.

٢١ - وقد أضيف، خلال الفترة المشمولة بالاستعراض، خطر رئيسي إلى الخريطة التي تبين شدة المخاطر المتعلقة بالمخاطر والمسائل الرئيسية، حينما أبرز مجلس مراجعي الحسابات مسألة المخاطر المرتبطة باستخدام نظم متعددة لتسجيل بيانات المعاملات. ولتخفيف حدة المخاطر الرئيسية في خريطة شدة المخاطر، وُضعت خطط للتخفيف، وتشمل هذه مراقبة العالم المنجزة عن كثب، وتقديم إرشادات وتعليمات مفصلة عما يحدث من تغييرات في النظم والعمليات؛ وإطلاق مشروع يهدف إلى تحسين نوعية البيانات المتعلقة بالموارد البشرية في بعثات حفظ السلام؛ وتعزيز الرقابة لضمان سلامة تدفقات البيانات فيما بين نظم المعاملات المتعددة، بإجراء تسويات في البيانات ومجاميع المراقبة. علاوة على ذلك، فإن مشاركة المجلس أصبحت أكثر تواترا الآن لضمان السرعة في حسم أي قضية سياسية تتعلق بالمعايير المحاسبية الدولية وتطبيقها.

## الشكل الثاني

## خريطة تبين شدة المخاطر والمسائل الرئيسية

## المسائل

- ١ - عدم اتساق الجدول الزمني لنشر نظام أوموجا مع الجدول الزمني لإطار الإبلاغ
- ٢ - التأخر في تنفيذ نظام أوموجا
- ٣ - تصفية التسويات المصرفية والمتعلقة بالمرتبات والأرصدة المستحقة الدفع

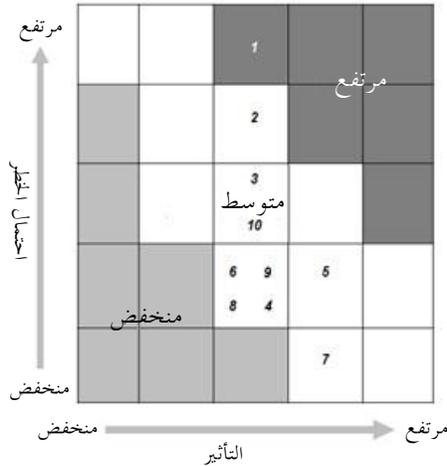
## المخاطر

- ١ - التأخر في تنفيذ نظام أوموجا

\* ازدواجية المخاطر والمسائل الناشئة بسبب النشر الجاري

- ٤ - انخفاض نوعية بيانات الموارد البشرية في الأرصدة الافتتاحية لحفظ السلام
- ٥ - رأي مشفوع بتحفظ لمراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية

- ٦ - عدم وجود عمليات لتسجيل وحفظ واستكمال سجلات الممتلكات والمنشآت والمعدات بما يساعد على مواصلة التسجيل بصورة مراعية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
- ٧ - التدابير الانتقالية: التغييرات في النظام والعمليات غير جاهزة في الوقت المناسب
- ٨ - إمكانية أن يؤدي الافتقار إلى الدقة و/أو الامتثال في التقارير الشهرية إلى تقديم صورة غير واقعية عن وضع المشروع
- ٩ - عدم دقة الأرصدة الافتتاحية وعدم قابليتها للمراجعة
- ١٠ - التدابير الانتقالية: تعدد النظم التقليدية وضرورة التنسيق مع نظام أوموجا



## إدارة المشروع

٢٢ - بوجه عام، استند تخطيط المشروع وإدارته إلى المهلة التي حددتها الجمعية للانتهاء من تنفيذه، وهي عام ٢٠١٤، والتي قُسمت حينذاك إلى مراحل، بناءً على منهجية إدارة المشروع، مع خطط عمل لكل من الكيانات العشر المقدمة للتقارير المالية<sup>(٢)</sup> المتعلقة بمشروع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للأمم المتحدة، مع وجود خطط أكثر تفصيلاً لأحد المكاتب التابعة للكيانات المبلغة.

(٢) الكيانات العشر هي: المجلد الأول: - الأمم المتحدة؛ المجلد الثاني: - حفظ السلام؛ مركز التجارة الدولية؛ وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (ممثل الأمم المتحدة)؛ ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة؛ والمحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة/المحكمة الجنائية الدولية لرواندا؛ والآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين؛ ولجنة الأمم المتحدة للتعويضات؛ ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث؛ وجامعة الأمم المتحدة.

٢٣ - ويجري تعقب العمل على هذا المستوى الأكثر تفصيلا باستخدام أداة من أدوات إدارة المشروع، لقياس التقدم المحرز إزاء مواعدي بداية المشروع وإنجازه، ولاستعراض وتطوير المخاطر والمسائل على الصعيد المحلي. وتشكل هذه الأداة أيضا بالنسبة لمنفذي المشروع وسيلة لصياغة أسئلة تفصيلية، وتلقي ردود عليها، لتأكيد فهم العمل الذي يتعين القيام به، وإتاحة رصد التقدم مركزيا. وقد أضيفت خلال الفترة المشمولة بالتقرير، أنشطة جديدة وأنشطة مستكملة، ونشرت لدعم العالم والإنجازات المبينة في الشكل ١.

٢٤ - واعتبارا من آب/أغسطس ٢٠١٤، جرى نشر أداة إدارة المشروع في ٧٨ موقعا، منها ٣٠ إدارة ومكتب في المقر، لمتابعة العمل المتعلق بالأرصدة الافتتاحية للمعايير المحاسبية الدولية<sup>(٣)</sup>. ويجري تزويد اللجنة التوجيهية باستكمالات شهرية عن سير العمل، والمخاطر، والطلبات، والتعليقات، وهي متاحة لمنفذي المشروع. وقد تم تحسين الأداة مع تقدم عملية التنفيذ، للمساعدة في جمع معلومات أكثر قيمة ودقة ولدعم الاستعراض على نحو أفضل.

٢٥ - واستنادا إلى الدروس المستفادة، جرى تكميل أداة إدارة المشروع في مجال حفظ السلام بتقييمات خطية أعدها مدير دعم البعثات/رئيس دعم البعثات، لمجالات المشروع الرئيسية وللتقدم والأخطار في البعثات. وقد استخدم عنصر التحقق من سير المشروع، والأفرقة المحلية المعنية بالمعايير المحاسبية الدولية، وفريق الرصد الميداني التابع لإدارة الدعم الميداني، لقياس سير العمل في كيان معين.

٢٦ - وواصل فريق الرصد الميداني التابع لإدارة الدعم الميداني، وموقعه في مركز الخدمات الإقليمية في عنتيبي، عمله ليكون أول المستجيبين للمسائل المتعلقة بتنفيذ المعايير المحاسبية دولية في البعثات الميدانية، وقدم تقارير منتظمة إلى الفريق المعني بالمعايير الدولية التابع لإدارة الدعم الميداني عن حالة أنشطة التنفيذ المضطلع بها على الصعيد المحلي.

(٣) على نحو ما أوصى به مكتب خدمات الرقابة الداخلية في تقريره عن مراجعة حسابات إدارة مشروع تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الأمانة العامة للأمم المتحدة، بأن تدرج الأنشطة المضطلع بها في المقر في التقارير، وأن يبين مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات أن أداة إدارة المشاريع قد طبقت لرصد الأنشطة المتصلة بما يلي: ترقيات النظم؛ والممتلكات والمنشآت والمعدات؛ والمخزون.

## الترتيبات الانتقالية

٢٧ - تشمل الترتيبات الانتقالية، التي ستدعم إعداد البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية، حتى يتم نشر مشروع أوموجا بالكامل، إدخال تحسينات، من وجهة النظر التقنية والإدارية، على النظم القديمة الرئيسية، وفي المقام الأول نظام المعلومات الإدارية المتكامل ونظام غاليليو. وتم تخطيط هذه الترتيبات ونشرها بحيث تكفل الحد من الأخطاء اليدوية وتوفر سجلات قوية لمراجعة الحسابات.

٢٨ - وفي السنة الأولى، سيجري إعداد البيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية لعمليات حفظ السلام والعمليات غير المتعلقة بحفظ السلام، في نظام المعلومات الإدارية المتكامل، باستخدام دفتر الأستاذ للمعايير المحاسبية الدولية الموازي في الوقت نفسه باعتباره "السجل التدويني"، بربط نظام المعلومات الإدارية المتكامل بنظام أوموجا وتنفيذ عدد من العمليات اليدوية أو شبه الآلية التي تسجل نتائجها في دفتر الأستاذ للمعايير المحاسبية الدولية الموازي. وبسبب التأخير في الاستعاضة عن نظام المعلومات الإدارية المتكامل في مقر الأمم المتحدة بنظام أوموجا، عدلت الاستراتيجية لتشمل أيضا إصدار بيانات السنة الثانية المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية من نظام المعلومات الإدارية المتكامل. وسيجري تدريجيا تحويل عمليتي التوحيد والإبلاغ إلى نظام أوموجا حتى تستقر عملية نشره، ويصبح متاحا في مزيد من المواقع.

٢٩ - وقد أكملت التغييرات التي أدخلت على نظام المعلومات الإدارية المتكامل ونظام غاليليو وما يتصل بذلك من وصلات بينية انتقالية من نظام أوموجا، لدعم عمليات حفظ السلام، وتم إقرارها أثناء إعداد البيانات المالية التجريبية. أما دفتر الأستاذ للمعايير المحاسبية الدولية الموازي الذي أنشئ في نظام المعلومات الإدارية المتكامل فيستخدم حاليا بوصفه "السجل التدويني" لإعداد أولى البيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية لعمليات حفظ السلام، فضلا عن البيانات المالية التجريبية للعمليات غير المتعلقة بحفظ السلام.

## الإطار التنظيمي

٣٠ - الإطار التنظيمي للمعايير المحاسبية الدولية هو مجموعة الوثائق المرتبة التي تنظم ضوابط المنظمة التي ستدعم عمليات المحاسبة وإعداد التقارير المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية. وتتألف الوثائق من الأنظمة والقواعد والسياسات والممارسات والإجراءات والأدلة التي وضعت لتتيح تطبيق المعايير المحاسبية الدولية على نحو متسق ولدعم تحقيق فوائدها.

٣١ - وفي إطار عملية تعزيز الإطار التنظيمي، صدر إطار للسياسة العامة متعلق بالمعايير المحاسبية الدولية (ST/IC/2013/36) في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بعد مشاورات مستفيضة مع هيئات منها مجلس مراجعي الحسابات. وقد أُرِدفت بها أيضا توجيهات تنفيذية أكثر تفصيلا في شكل ١٩ وثيقة توجيهية مؤسسية.

٣٢ - ويجري أيضا إعداد دليل محاسبي، مع صدور المشروع الأول في حزيران/يونيه ٢٠١٤ لإقراره. ويجمع الدليل السياسات المتعلقة بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية بعمليات نظام أوموجا المؤسس، ويوجه المستعمل في معالجة المعاملات المحاسبية ضمن نظام أوموجا لدعم المحاسبة المالية وتقديم التقارير المالية المثلثة للمعايير المحاسبية الدولية. وسيوضع الدليل في صيغته النهائية باتباع نهج في أربع مراحل، على النحو التالي: (أ) استعراض تجريه الجهات المعنية الرئيسية، بما في ذلك نظام أوموجا؛ و (ب) تقديم الأسئلة والمسائل من جانب الجهات المعنية الرئيسية؛ و (ج) عقد حلقة عمل لإقرار الدليل؛ و (د) نشر الصيغة الأولى من الدليل. وسيُنشر الدليل في شكل إلكتروني، وسيُتسنى البحث فيه وسيكون موصولاً بالشبكة إلكترونيا.

٣٣ - وقد استُكمل النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة لأغراض المعايير المحاسبية الدولية. وفي ١ تموز/يوليه ٢٠١٣، أصدر الأمين العام الصيغة المنقحة من النظام المالي والقواعد المالية (ST/SGB/2013/4)، على ألا يبدأ نفاذ التعديلات إلا في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ بالنسبة لعمليات المنظمة غير المتعلقة بحفظ السلام. وأدى هذا التعديل إلى استكمال نشرات الأمين العام الأخرى، مثل تفويض السلطة بمقتضى النظام المالي والقواعد المالية والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، وموئل الأمم المتحدة، ومكتب المخدرات والجريمة. وفضلا عن ذلك، يجري تحديث العديد من التعليمات الإدارية لأغراض المعايير المحاسبية الدولية مثل التعليمات الإدارية المتصلة بإدارة الممتلكات.

## ألف - إدارة التغيير

### التدريب

٣٤ - قُدّم التدريب بتنظيم دورات قائمة على الحاسوب ودورات يشرف عليها مدربون، تستهدف المعنيين بالشؤون المالية وغير المعنيين بها على حد سواء في جميع أنحاء المنظمة. ولا تزال دورات التدريب على المعايير المحاسبية الدولية باستخدام الحاسوب تقدم لأغراض التوعية والتدريب التمهيدي، وتلبي الاحتياجات المستمرة للموظفين المعيّنين حديثا أو غير المدربين، إضافة إلى دورة لتحديد معلومات الأشخاص الذين سبق أن تلقوا تدريباً. ويقدم

تدريب لاكتساب المعرفة العملية أو تدريب متخصص أكثر تعمقا بواسطة دورات يشرف عليها مدربون، وهو ما يتيح تقديم المزيد من الشروح، وإجراء دراسات حالات إفرادية، ودراسة أرصدة افتتاحية فعلية أو مسائل تجريبية.

٣٥ - وبحلول آب/أغسطس ٢٠١٤، أكمل نحو ١٠٠٤٨ موظفا التدريب الحاسوبي بهدف التوعية، وأكمل ٩١٢٤ موظفا التدريب على مستوى العمل، وأكمل التدريب المتوسط ٣٥٥٥ موظفا. وأجري تدريب متقدم لعمليات حفظ السلام في حلقة عمل عنيتي المعقودة في أيار/مايو ٢٠١٤، بمشاركة ٩٥ موظفا. ومن المقرر تقديم التدريب المتقدم على المعايير المحاسبية الدولية للعمليات غير المتعلقة بحفظ السلام في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وتجاوز العدد الإجمالي للمتدربين في الدورات التدريبية للتوعية، وعلى مستوى العمل، والدورات التدريبية المتوسطة العدد المتوقع في نهاية المشروع (انظر الشكل الثالث).

## الشكل الثالث

التدريب على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (حتى ٢٩ آب/أغسطس ٢٠١٤)

| التدريب للتوعية   | التدريب على مستوى العمل   | التدريب المتوسط  | التدريب المتقدم   |
|---|---|--|---|
| الربع الثالث من عام ٢٠١٤: تدريب نحو ١٠٠٤٨ موظفا   | الربع الثالث من عام ٢٠١٤: تدريب نحو ٩١٢٤ موظفا  | الربع الثالث من عام ٢٠١٤: تدريب نحو ٣٥٥٥ موظفا   | الربع الثالث من عام ٢٠١٤: تدريب ٩٥ موظفا  |
| الربع الثالث من عام ٢٠١٣: تم تدريب نحو ٩٦٠٠ موظف  | الربع الثالث من عام ٢٠١٣: تم تدريب نحو ٨٣٠٠ موظف  | الربع الثالث من عام ٢٠١٣: تدريب نحو ٣٣٠٠ موظف  | المستهدف لعام ٢٠١٤: الهدف الأصلي: ٥٠٠ موظف في نهاية المشروع   |
| الهدف الأصلي: ١٠٠٠٠ موظف في نهاية المشروع   | الهدف الأصلي: ٧٥٠٠ موظف في نهاية المشروع  | الهدف الأصلي: ٢٩٠٠ موظف في نهاية المشروع   |   |
| الفوائد والتغيرات الناتجة عن اعتماد المعايير  | توصيل مفاهيم ومبادئ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للموظفين الذين يتأثرون بشكل مباشر بتنفيذ هذه المعايير           | يستهدف الموظفين الماليين وغير الماليين الذين يقومون بإعداد الأرصدة الافتتاحية  | يستهدف الموظفين الماليين المعنيين مباشرة بعملية الإعداد. ويغطي كيفية إعداد البيانات المالية بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام |
| يمكن من   | يمكن من   | يمكن من  | يمكن من   |
| الفهم اللازم لإعداد أعمال تطبيق المعايير الوعي بالتغيرات والفوائد والتحديات المترتبة على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام | القدرة على تفسير المصطلحات المتعلقة بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتطبيقها (مثل الإهلاك والاضمحلال وقوائم الجرد) | الاستكمال الدقيق للمعلومات المتعلقة بالمخزون، والعقارات والمنشآت، والمعدات، والإيجارات، والأصول غير المادية          | إعداد بيانات مالية تمثل للمعايير، بما في ذلك عمليات الإفصاح عن الملاحظات  |
| ملاحظة: توفر الدورات التدريبية للتوعية الأساس لدورات التدريب على المعايير المحاسبية   | فهم مستوى الكشف المطلوب من أجل إعداد بيانات مالية تمثل للمعايير الإلمام بالسياسات على مستوى المنظومة                        | التسجيل الدقيق للمعلومات بشكل يمثل للمعايير لدعم الأرصدة الافتتاحية، والمعرفة العميقة بمجالات أطر السياسات ذات الصلة | الفهم العميق لمجالات أطر السياسات   |
|   |   |  | ملاحظة: سيحتاج المتدربون إلى تدريب مستمر كل عام على المستجدات والمعايير المحاسبية الجديدة   |

## الاتصالات

٣٦ - لكفالة اتصالات فاعلة أثناء مرحلة التنفيذ، صيغت استراتيجية متعددة المستويات، تغطي جميع احتياجات الجهات المعنية بالمشروع في ما يتعلق بالاتصالات. ولا تزال الاتصالات على مستويات الإدارة العليا تركز على التحديات التي تؤثر في حسن التوقيت في التنفيذ وعلى المخاطر المرتبطة بنشر نظام أوموجا، بهدف ضمان تولى الإدارات العليا مهام التنفيذ المكتيبة على وجه التحديد.

٣٧ - وعلى الصعيد التنفيذي، ينصب التركيز على تقديم التوجيه المباشر لدعم عملية إعداد الأرصدة الافتتاحية، فضلا عن إعداد البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية، باستخدام السبل الرسمية وغير الرسمية على حد سواء. وقدمت توجيهات رسمية بتوزيع مذكرات وورقات عمل وتنظيم حلقات عمل وعروض ومداومات بالفيديو. وقدم فريق الأمم المتحدة المعني بالمعايير المحاسبية الدولية، في إطار مهام مكتب المساعدة التي يضطلع بها، توجيهات غير رسمية إلى أفرقة التنفيذ المحلية بواسطة البريد الإلكتروني والاجتماعات والمكالمات الهاتفية. ومع تقدم تطبيق نظام أوموجا، جرى تكثيف التنسيق بين مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات، وإدارة الدعم الميداني، ونظام أوموجا والأفرقة المحلية المعنية بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية.

٣٨ - ويمكن تلخيص الأحداث البارزة المتعلقة بإدارة التغيير والاتصالات التي جرت منذ صدور التقرير المرحلي السادس عن المعايير المحاسبية الدولية على النحو التالي:

(أ) عقد مداومات بالفيديو بانتظام مع المكاتب الموجودة خارج المقر وبعثات حفظ السلام أثناء عمليات إعداد البيانات المالية وإقفال الفترات المالية لبعثات حفظ السلام، وتقديم الأرصدة الافتتاحية للعمليات غير المتعلقة بحفظ السلام؛

(ب) تنظيم عدة حلقات عمل بشأن المعايير المحاسبية الدولية/نظام أوموجا في مواقع مختلفة كما يلي: حلقتان للعمليات غير المتعلقة بحفظ السلام استضافتهما جنيف ونيويورك، لمناقشة الأنشطة المتعلقة بإعداد الأرصدة الافتتاحية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية؛ وحلقة واحد للبعثات السياسية الخاصة، نظمت في الكويت، لمناقشة الأنشطة المتعلقة بإعداد الأرصدة الافتتاحية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية، والانتقال إلى نظام أوموجا؛ وحلقتان لعمليات حفظ السلام، عقدتا كلاتهما في عنتيبي. وكان الغرض من حلقة العمل الأولى لعمليات حفظ السلام، التي عقدت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣، هو مناقشة المنهجية الموحدة لتقدير قيمة العقارات في البعثات وتدريب منسقين على تقدير قيمة العقارات واستكمال السجلات العقارية في نظام أوموجا. وكان الغرض من حلقة العمل الثانية،

المعقودة في أيار/مايو ٢٠١٤، هو مناقشة الأنشطة المتعلقة بإعداد البيانات المالية الأولى وفقا للمعايير المحاسبية الدولية، وتدريب موظفي الشؤون المالية الرئيسيين في البعثات على استعراض المعلومات المالية في نظام أوموجا؛

(ج) إجراء زيارات ميدانية إلى بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية وعمليات الأمم المتحدة في كوت ديفوار وقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان ومكتب الأمم المتحدة لدعم بعثة الاتحاد الأفريقي في الصومال، في آذار/مارس ٢٠١٤، لاستعراض المشاريع التجريبية لحفظ السلام وتقييم مدى الاستعداد لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية؛

(د) في حزيران/يونيه ٢٠١٤، عقدت شعبة الحسابات حلقة دراسية استغرقت يومين لفائدة اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، تناولت مفاهيم المعايير المحاسبية الدولية وتطبيقها لدى الأمم المتحدة، فضلا عن تحليل المعلومات في البيانات المالية المعدة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية.

٣٩ - وتلبية لاحتياجات الجهات المعنية في مجال الاتصالات، يتم إيصال الإعلانات والمراسلات الأخرى المتعلقة بالمشروع على منبر التعاون الخاص بالمعايير المحاسبية الدولية (<https://unishare.un.org/unitednationsipsas>) وعلى الموقع الشبكي للمشروع (<http://ipsas.un.org>). وإضافة إلى ذلك، نشرت مقالات دورية على موقع iSeek لإعلام الموظفين بالتقدم المحرز في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية والأنشطة المقبلة.

٤٠ - وستعقد دورة تدريبية للإدارات العليا في الربع الأخير من عام ٢٠١٤ في إطار مجموعة أنشطة تدريب مقررته لتحقيق الفوائد باستخدام أسلوبيين لتقديم التدريب الذي سينظم في دورة مباشرة مع مشاركين في نيويورك، وبالالاتصال الشبكي المباشر مع المشاركين الموجودين في مناطق جغرافية متفرقة.

باء - تطبيق المعايير

عمليات حفظ السلام

٤١ - أعيد تصميم العديد من عمليات حفظ السلام لتمكينها من اعتماد المعايير المحاسبية الدولية. وأجريت عمليات إعادة التصميم أساسا بفضل نظام أوموجا، والتحسينات المدخلة على نظام غاليليو. وعلاوة على ذلك، استوفيت بعض متطلبات المعايير المحاسبية الدولية بإجراء تغييرات في العمليات اليدوية استنادا إلى تعليمات موجهة من مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات وإدارة الدعم الميداني إلى البعثات. وكان لتلبية متطلبات العقارات

والمعدات والمخزونات فيما يتعلق بالمعايير المحاسبية الدولية الأثر الأكبر على البعثات من حيث حجم العمل المنجز لجمع البيانات وتنقيتها من أجل دعم الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية، ومن حيث عدد الموظفين المشاركين في الجهود المبذولة.

٤٢ - وربما تكون العقارات هي التحدي الرئيسي الذي يواجهه في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية، إذ لم يسبق أن أجري جرد شامل للأصول العقارية ولم يكن هناك نظام معلوماتي قديم لدعم هذه العملية. وقد قام الفريق المعني بالمعايير المحاسبية الدولية التابع لإدارة الدعم الميداني، بالتعاون مع فريق الأمم المتحدة للمعايير المحاسبية الدولية، ومكتب خدمات الدعم المركزية، بوضع وتنفيذ منهجية موحدة تبعا لنهج تكلفة الاستبدال المستهلكة لتقدير قيمة العقارات في البعثات. ووثقت بعثات حفظ السلام العقارات والأصول وتحققت منها ماديًا، وصنفتها في فئات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية، وحددت مدة صلاحيتها، وقدرت قيمتها وفقا لمنهجية تكلفة الاستبدال المستهلكة، وسجلتها في نظام أو موحجا.

٤٣ - وأدى تطبيق المعايير المحاسبية الدولية إلى زيادة الدقة في رصد كميات المخزون ونوعيته، وتنفيذ الإجراءات التنفيذية التي تدعم عملية تقدير قيمة العقارات والمعدات والمخزونات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية.

#### حصر المخزون

٤٤ - كما ذكر سابقا (انظر الوثيقة A/68/351، الفقرة ٢٧)، تنص سياسة الأمم المتحدة المحاسبية المتعلقة بالمخزون على ألا يعتبر مخزونا "ماليا" سوى الأصناف المحتفظ بها قصد البيع والتوزيع الخارجي، ومخزونات النشر الاستراتيجي، وهي التي يتعين الإبلاغ عنها في البيانات المالية بوصفها أصولا متداولة. أما المخزونات الأخرى "غير المالية" فتقيد باعتبارها مصروفات لأغراض الإبلاغ عنها في البيانات المالية، على الرغم من أنها تخضع لممارسات جيدة في مجال إدارة المخزون. وهذه السياسة العامة تتسق مع متطلبات المعايير المحاسبية الدولية التي يحددها المعيار ذي الصلة.

٤٥ - بيد أن موقف مجلس مراجعي الحسابات هو أن المعالجة المحاسبية التي تعتبر جميع المخزونات غير المالية مصروفات تخالف مبدأ الأهمية النسبية، إذ توجد في عمليات حفظ السلام مستويات مادية من المخزونات غير المالية. وفي ضوء ذلك، بحثت الأمم المتحدة، بالتشاور مع مجلس مراجعي الحسابات، عن حلول عملية تأخذ في الحسبان التحديات التي تواجهها عمليات حفظ السلام.

٤٦ - وقد وضعت منهجية مكتتبية لتقدير قيمة المخزون غير المالي في عمليات حفظ السلام. واستندت هذه المنهجية إلى البيانات الموجودة في نظام غاليليو، مدعومة بإجراءات للتحقق المادي تجرى دوريا طوال السنة، بدلا من التحقق المادي الكامل من المخزون في نهاية السنة المشمولة بالتقرير.

٤٧ - وستكون عملية التحقق المادي، وتسجيل البيانات في نظام غاليليو، مرهونة بزيادة الضوابط بحيث يمكن الاعتماد على البيانات التي يحتفظ بها النظام. وسيتم على الفور شطب الأصناف المتقدمة التي يتم تحديدها خلال عملية التحقق المادي، ويحدد بدل لاضمحلال قيمة المخزون القليلة الاستعمال. وسيفصح عن هذه التعديلات في الملاحظات على البيانات المالية، وسيتم الإبلاغ عن القيمة الصافية، إلى جانب المخزون المالي، كأصول متداولة في البيانات المالية.

٤٥ - وقد وافق مجلس مراجعي الحسابات على المنهجية وقبلها، وبدأت بعثات حفظ السلام تطبيقها في عملياتها.

#### الأرصدة الافتتاحية والعملية التجريبية

٤٩ - فرغت شعبة الحسابات من إعداد الأرصدة الافتتاحية لعمليات حفظ السلام وفقا للمعايير المحاسبية الدولية، وقدمت الأرصدة الافتتاحية إلى مجلس مراجعي الحسابات في نيسان/أبريل ٢٠١٤. وأكد المجلس أن تقدما كبيرا قد أُحرز في إعداد أرصدة افتتاحية صحيحة من الناحية المادية لبعثات حفظ السلام وفقا للمعايير المحاسبية الدولية، وقدم توصيات استُجيب لمعظمها بالفعل. ولم يصدر أي رأي من مراجعي الحسابات بشأن الأرصدة الافتتاحية، إذ ستعتبر جزءا من مراجعة البيانات المالية لعمليات حفظ السلام التي ستعد وفقا للمعايير المحاسبية الدولية في خريف عام ٢٠١٤.

٥٠ - وعلى النحو المقرر، أعدت العملية التجريبية للبيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. واستخدمت بيانات محاسبية حقيقية لأغراض العملية التجريبية من أجل اختبار مدى شمول العمليات وتغير النظم لإصدار البيانات المالية والوقوف على أي ثغرات وسدها. وقد كان لتوقيت عملية نشر نظام أوموجا الجارية وما يرتبط بها من تغييرات في العملية المحاسبية وتراكم البنود المفتوحة المتأخرة في نظام أوموجا أثر على إكمال العملية التجريبية في الوقت المناسب، التي تأخرت ثلاثة أشهر عما كان مقررا. غير أن العملية التجريبية حققت هدفين، هما تزويد الموظفين بالتمارين

اللازمة في إعداد بيانات مالية ممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية، وبعملية لاختبار التغييرات المدخلة على النظم والإجراءات وإقرارها.

#### إعداد البيانات المالية

٥١ - ستكون البيانات المالية لعمليات حفظ السلام، في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤، أول مجموعة من البيانات الصادرة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية. وقد وُضع إجراء دقيق لدعم هذه العملية بعينها؛ وشمل هذا الإجراء وضع تعليمات مفصلة بشأن مهام إقفال الحسابات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية، وتناول جملة أمور منها الحسابات المستحقة القبض، والحسابات المستحقة الدفع، والنقدية، واستحقاقات الموظفين، والإمدادات والأصناف الخاصة بالوحدات، والعقارات، والمعدات والمخزونات، ومناقشتها بالتفصيل مع البعثات، في حلقة عمل متخصصة؛ وأخيرا، تطبيق التعليمات في البعثات، بدعم من الأفرقة الموفدة من المقر.

٥٢ - وحضر حلقة العمل السالفة الذكر، التي عقدت في عنتيبي في أيار/مايو ٢٠١٤، رؤساء الشؤون المالية المعينون من بعثات حفظ السلام، وموظفو الشؤون المالية الرئيسيون ومهندسون من البعثات ومركز الخدمات الإقليمي. وكان جدول الأعمال يتألف من ثلاثة أجزاء هي: (أ) العمليات المالية في نظام أوموجا والحفاظ على ميزان المراجعة لنظام أوموجا الذي يكمل التدريب على نظام أوموجا، ويشمل اختبارا لمنح شهادات للمشاركين في التدريب على العمليات المالية في نظام أوموجا؛ و (ب) سياسات المعايير المحاسبية الدولية، واستعراض شامل للتعليمات المتعلقة بإقفال الحسابات؛ و (ج) العقارات في نظام أوموجا بالنسبة للبعثات الميدانية، وهو جزء ركز على عمليات تسجيل البيانات العقارية وتعهداتها في نظام أوموجا.

٥٣ - وقد مهدت الترتيبات المبينة أعلاه، إلى جانب التزام جميع الجهات المعنية وتعاونها، الطريق أمام تقديم أول بيانات مالية ممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية لعمليات حفظ السلام بحلول ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، كما كان مقررا.

#### العمليات غير المتعلقة بحفظ السلام

##### الأرصدة الافتتاحية والعملية التجريبية

٥٤ - بدأت العمليات غير المتعلقة بحفظ السلام في الأمانة العامة للأمم المتحدة المحاسبية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤. وفي المرحلة

الانتقالية، صدرت إلى المكاتب، في الربع الأخير من عام ٢٠١٣، تعليمات بشأن إعداد الأرصدة الافتتاحية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية، وعُمِّمت تلك التعليمات بواسطة حلقات عمل تفصيلية عن المعايير المحاسبية الدولية نُظمت في جنيف ونيويورك. وكانت المكاتب قد قدّمت أرسدها الافتتاحية، ويجري حاليا فحصها وتوحيدها؛ وسيستعرض مجلس مراجعي الحسابات الأرصدة الافتتاحية في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، بحيث يمكن إجراء التغييرات والاستكمالات الموصى بها في الوقت المناسب لكي تعدّ الكيانات غير المعنية بحفظ السلام بياناتها المالية الأولى الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية المستحقة بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠١٥.

٥٥ - وعلى النحو الذي اتبع في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية في عمليات حفظ السلام، سَتُعدّ البيانات المالية التجريبية للكيانات غير المتعلّقة بحفظ السلام حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤، بعد مرور ستة أشهر على بدء المحاسبة الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية. وقد صدرت تعليمات بشأن إعداد هذه البيانات المالية التجريبية، والعملية التجريبية جارية في الوقت الحاضر.

٥٦ - وستُعالج أي ثغرات في العملية في الوقت المناسب لضمان استيفاء أولى البيانات المالية المعدّة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية على البيانات المالية متطلبات الجودة والشفافية والدقة التي يتوقّعها مجلس مراجعي الحسابات. وسيوجّه اهتمام خاص إلى إثراء البيانات المسجلة في النظم القديمة وتحويل تلك البيانات إلى معلومات ممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية، إذ لم يبدأ بعد تنفيذ نظام أوموجا في معظم الكيانات غير المتعلّقة بحفظ السلام، ولا يوجد منهاج عمل، على نطاق المنظمة، يسمح بتسجيل العقارات والمعدات والمخزونات. ولذلك، فإن اختبار الترتيبات الانتقالية هو جانب رئيسي من العملية التجريبية للكيانات غير المتعلّقة بحفظ السلام التي تعدّ التقارير.

#### إعداد البيانات المالية

٥٧ - ستوضع تعليمات بشأن إعداد البيانات المالية الختامية والبيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية، لتشمل توصيات مجلس مراجعي الحسابات بشأن استعراض الأرصدة الافتتاحية المعدّة، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية والدروس المستفادة من العملية التجريبية. ومن المقرر أن تصدر التعليمات في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، وسيرافقها، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، حلقة عمل عن إعداد البيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية. وسترصد شعبة الحسابات التقدّم المحرز وتقدم التوجيه لكل مكتب أثناء عملية إعداد

البيانات المالية، وتقديم الدعم للمكاتب، عند الاقتضاء، لضمان إعداد البيانات المالية في العمليات غير المتعلقة بحفظ السلام بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠١٥.

#### واو - الاستعانة بمراجعي الحسابات

٥٨ - أجرى مجلس مراجعي الحسابات، في تقريره المرحلي الرابع عن تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية، استعراضا للوقوف على ما نُفِّذ منها (A/69/155). وأشار المجلس إلى حسن إدارة عملية تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية على الرغم من تعقيدها، وأبرز التقدم الجيد الذي أُحرز في الأعمال التحضيرية للأرصدة الافتتاحية، الأمر الذي أتاح بلوغ مرحلة الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية في المحاسبة المتعلقة بالمخزونات، ولاحظ التقدم في العمل على خطة تحقيق فوائد المعايير المحاسبية الدولية.

٥٩ - وفي حين أشار مجلس مراجعي الحسابات إلى عدم وجود شواغل رئيسية، سلط الضوء على مخاطر التنفيذ المختلفة. ومن بين المخاطر التي قد تمس قدرة عمليات حفظ السلام على إنتاج بيانات موثوقة ممثلة للمعايير المحاسبية الدولية، أشير إلى استمرار التأخير في بدء تشغيل نظام أوموجا والعدد الكبير من المعاملات التي لم تتم تسويتها. وأشير إلى احتمال وجود صعوبة في تحقيق اكتمال البيانات الموحدة واتساقها ودقتها في دفتر الأستاذ لنظام المعلومات الإدارية المتكامل والمعايير المحاسبية الدولية، باستخدام نظم متعددة لتسجيل بيانات المعاملات. وأخيرا، ذُكر أن مسألة توفير موارد كافية في بعثات حفظ السلام والمكاتب الموجودة خارج المقر هي أحد المجالات التي تبعث على القلق. وقد تم رصد كل هذه المخاطر بدقة وأُتخذت إجراءات للتخفيف من حدتها.

#### زاي - أثر المعايير المحاسبية الدولية في عبء العمل

٦٠ - حسبما ذُكر سابقا (A/68/351، الفقرة ٦٦)، أعدت الأمانة العامة ورقة اجتماع في نيسان/أبريل ٢٠١٣ وقدمتها إلى اللجنة الخامسة، وتعلق بالآثار المترتبة على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية في العمل الذي تقوم به الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها ومجلس مراجعي الحسابات، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة. واسترشادا بمؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى، التي سبق أن نفذت المعايير المحاسبية الدولية، أشارت الأمانة العامة في التقرير إلى أن كمية البيانات المالية لكيانات الأمم المتحدة التي تقدم بيانات مالية إلى الأمانة العامة ستزداد بنحو ٣٠ إلى ٥٠ في المائة عند اعتماد المعايير المحاسبية الدولية.

٦١ - وقبل اعتماد المعايير المحاسبية الدولية، كانت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة على السواء، تنظران في مقترحات الميزانية والبيانات المالية في سنوات متناوبة، لأن البيانات المالية تصدر على أساس مرّة كل سنتين، باستثناء تلك المتعلقة بعمليات حفظ السلام. ولكن المعايير المحاسبية الدولية تقتضي إصدار بيانات مالية سنوية، وهذا من شأنه أن يستلزم إجراء استعراض سنوي، بدلا من إجرائه مرة كل سنتين. ولذلك، فباستناد المعايير المحاسبية الدولية، ستشهد اللجنة الاستشارية زيادة في عدد التقارير المقدمة للاستعراض خلال السنة المالية. وسيبلغ عدد التقارير المستعرضة ٣١ تقريرا من تقارير مراجعة الحسابات<sup>(٤)</sup> بالإضافة إلى تقرير الأمين العام؛ وسيؤثر ذلك في كل مرحلة من مراحل إعداد تقارير اللجنة (الجلسات الأولية والجلسات التنفيذية والمسودات). وتشير التقديرات إلى أن اللجنة الخامسة قد تحتاج، بعد اعتماد المعايير المحاسبية الدولية، إلى مزيد من الوقت لاستعراض البيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية مقابل اجتماعها في جلستين ونصف أو ثلاث جلسات، مدة كل منها ثلاث ساعات، قبل اعتماد المعايير المحاسبية الدولية.

## حاء - تحقيق الفوائد

٦٢ - اقترح الأمين العام، في تقريره (A/60/846/Add.3)، اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وأبرزَ خمس فوائد أساسية للمعايير المحاسبية الدولية. ووافقت الجمعية العامة على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وطلبت إلى الأمين العام أن يكفل التحقيق الكامل للفوائد المرتبطة بتنفيذها.

٦٣ - وقد شُرحت فئات الفوائد الأساسية الخمس بمزيد من التفصيل، وقُدّمت في خطة تتعلق بتحقيق الفوائد أقرتها اللجنة التوجيهية للمعايير المحاسبية الدولية في حزيران/يونيه ٢٠١٤. وتتبع الخطة هيكلًا مفصلاً يشمل، في جملة أمور، مؤشرات الأداء الرئيسية باعتبارها مقاييس أولية. وأهداف الخطة هي تحديد كل مجال من مجالات الفوائد والنتائج المنشودة، وتوضيح المسؤوليات المرتبطة بها من أجل تحقيق الفوائد، وتعيين الأطراف الخاضعين للمساءلة، فضلا عن تحديد الإجراءات المطلوبة، والجدول الزمني ومعالم الإنجاز. وترد في ما يلي فئات الفوائد الخمس، وموجز لكل فائدة أولية يُتوقع تحقيقها:

(أ) مواكبة أفضل الممارسات - الامتثال لمعايير محاسبية للقطاع العام ذات جودة عالية وتضعها جهات مستقلة؛

(٤) ولم تصدر هذه التقارير في السنة المالية التي سبقت تطبيق المعايير المحاسبية الدولية، لأنها كانت تصدر في السابق مرة كل سنتين، في إطار المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

(ب) تحسين إدارة الأصول والخصوم - استخدام الموارد بطريقة أكثر تركيزاً؛ وتحسين بيان الاحتياجات من المصروفات الرأسمالية، وخفض مبالغ المساهمات غير المدفوعة منذ فترات طويلة، وسدّ العجز في تمويل الالتزامات المتعلقة بالموظفين، وبخاصة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية؛ وتحسين إدارة الممتلكات والمخزونات على جميع المستويات، وتحسين إدارة الإيرادات المتصلة بالمساهمات الخارجة عن الميزانية، وتحسين إدارة الاعتمادات؛

(ج) توافر معلومات أشمل عن التكاليف - تحسين عمليات اتخاذ القرارات المالية وتحسين الإدارة المالية وتحسين استرداد التكاليف؛

(د) تحسين الاتساق والقابلية للمقارنة - زيادة عدد المبادرات المالية على نطاق منظومة الأمم المتحدة، وتحسين إدارة المخاطر المالية على المدى البعيد؛

(هـ) زيادة الشفافية والمساءلة - توافر المعلومات المالية واستخدامها بطريقة أشمل وأكثر تواتراً، وتحسين إسناد المسؤولية وإنفاذ المساءلة عن الأداء المالي.

٦٤ - وقُدِّمت خطة تحقيق فوائده الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية إلى لجنة الإدارة في تموز/يوليه ٢٠١٤، ويُتوقع الموافقة على الخطة في الربع الأخير من عام ٢٠١٤، بعد أن نُقِّحت بعض الشيء وأدرجت فيها تعليقات أعضاء اللجنة.

٦٥ - وسوف تتحقق الفوائد بدرجات متفاوتة خلال التنفيذ، مع تحسّن تكيف المنظمة مع عملية إعداد البيانات المالية سنوياً ومكنتها. وستطغى بعض الفوائد على غيرها في المراحل الأولى من اعتماد المعايير المحاسبية الدولية (على سبيل المثال تحسّن إدارة الممتلكات بفضل توافر سجل أصول كامل وسجلات محدثة للمخزونات)، في حين ستتحقق أخرى بصورة أوضح على المدى المتوسط والطويل (من قبيل إدارة المخاطر على المدى الطويل باستخدام معلومات متسقة وقابلة للمقارنة تصدر سنوياً). وستتغيّر الفوائد مع مرور الزمن أيضاً، وستتطلب الخطة، من ثم، تكييفاً وضبطاً دقيقاً من أجل تلبية احتياجات المنظمة، مع تزايد الخبرة المكتسبة بفضل الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية.

٦٦ - وقد بدأ العمل أيضاً من أجل وضع خيارات لتتبع عملية تحقيق الفوائد، وسوف يتم نشرها على الصعيد العالمي (عمليات حفظ السلام والعمليات غير المتعلقة بحفظ السلام)، ومواءمتها مع خطط تحقيق الفوائد للمعايير المحاسبية الدولية ونظام أوموجا. وسيفسح هذا الأمر المجال للمنظمة للاستفادة من إمكانات المبادرات وتجنّب التداخل بينهما. وسيستدعي ذلك إجراء دورات تدريبية هادفة ومركّزة على مزيد من المجالات، مثل استخدام المعلومات

في الإدارات العليا، وستُصمّم بوصفها خطوة تنفيذ إضافية لنجاح تحقيق المنافع. وستستعرض لجنة الإدارة أيضا الخطوات التي تلي ذلك في تنفيذ هذه الخطة.

#### استدامة الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية

٦٧ - بحلول منتصف عام ٢٠١٥، يُتوقع أن تكون جميع كيانات الأمم المتحدة التي تقدّم تقارير مالية قد أصدرت بيانات مالية ممثلة للمعايير المحاسبية الدولية، وأن تكون قد حصلت على رأي من مجلس مراجعي الحسابات. وبحلول نهاية عام ٢٠١٥، يُتوقع أن يبدأ فريق مشروع المعايير المحاسبية الدولية اختتام أنشطة ما بعد التنفيذ. ومع ذلك، أصبح مسلما به أن تظل ثمة حاجة، بعد مرحلة تنفيذ مشروع المعايير المحاسبية الدولية، إلى المحافظة على هياكل دعم داخل المنظمة تُسهّم في استدامة الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية في الأجل الطويل.

٦٨ - بناء على ذلك، فإن مرحلة ما بعد تنفيذ المشروع تشمل إجراء استعراض لاستدامة الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية يقدّم تفاصيل عن خطة الاستدامة، بالاستناد إلى الدروس المستفادة خلال مرحلة التنفيذ، فضلا عن الخبرات التي اكتسبتها مؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى. ويُعدّ إصدار بيان في مجال الرقابة الداخلية، على نحو ما أوصى به مجلس مراجعي الحسابات، بما في ذلك وضع هياكل دعم الرقابة في مقر الأمم المتحدة والمكاتب الموجودة خارج المقر والبعثات الميدانية ونشرها، أحد الأنشطة الرئيسية لتحقيق الاستدامة في الامتثال والتي حُدّدت بالفعل. وستشمل الأنشطة الإضافية لتحقيق الامتثال للاستدامة رصد عمل مجلس المعايير المحاسبية الدولية، والحفاظ على الإطار التنظيمي للمعايير المحاسبية الدولية من أجل تنفيذ التغييرات في المعايير، وتوجيه التغييرات المتصلة بذلك لتشمل النظم الأخرى، واستمرار أنشطة التدريب على المعايير المحاسبية الدولية، ونشر استراتيجية تركز على تطوير المهارات لتحليل البيانات المالية الناتجة عن اعتماد المعايير المحاسبية الدولية، وإدارة فوائده اعتماد المعايير المحاسبية الدولية.

٦٩ - وتشكّل هذه الأنشطة إطار الخطة المتعلقة باستدامة الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية التي ستوضع عام ٢٠١٥، وتنشر عام ٢٠١٦. وتكتسي الأنشطة المتعلقة باستدامة الامتثال على مستوى الأمانة العامة أهمية خاصة، لا سيما وأن الهياكل التي تدعم تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية على نطاق منظومة الأمم المتحدة ستخفّض إلى الحد الأدنى في عام ٢٠١٦.

٧٠ - وثمة جانب آخر يتعلّق باستدامة الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية، وهو دعم الانتقال التام إلى نظام أوموجا، باعتباره النظام المعتمد للبيانات المالية الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية وسجلّها التدويني. ويشمل ذلك الانتقال إلى محاسبة أصول عمليات السلام بالكامل

في نظام أوموجا، علما بأن الترتيبات الانتقالية، التي تتطلب موارد كثيفة للغاية وتنطوي على مخاطر تهدد سلامة البيانات، هي ترتيبات لا يمكن تحملها.

## طاء - ميزانية المشروع ونفقاته

٧١ - وافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٨٣/٦٠، على اعتماد موارد لبدء عملية تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويورد الجدول أدناه موجزا للنفقات في فترات السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ و ٢٠٠٨-٢٠٠٩ و ٢٠١٠-٢٠١١ و ٢٠١٢-٢٠١٣، والاعتماد الأولي لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ والنفقات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤، حسب مصدر التمويل.

٧٢ - ويموّل فريق الأمم المتحدة المعني بتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام من مزيج من الموارد يشمل أربع وظائف ممولة من الميزانية العادية، وأربع وظائف ممولة، في إطار المساعدة المؤقتة العامة، من حساب دعم عمليات حفظ السلام. ويضم الفريق توليفة من المهارات المتخصصة التي تشكلت بمرور الزمن وتوافرت لها الرعاية لدعم المهام الشاملة لعدة قطاعات التي يقتضيها تحقيق الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في جميع عمليات الأمم المتحدة. ويعزز هذا الفريق أيضا مجموعة من أفراد المتقاعدين الذين يستعان بهم لما لديهم من معارف أو خبرات متخصصة. والفريق قادر، على المستوى الجماعي، على توفير الطائفة الواسعة من الخبرات اللازمة لدعم تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الأمم المتحدة.

٧٣ - غير أن التعقيد الذي يتسم به هيكل النُظم المساعدة على الامتثال لتلك المعايير، إلى حين نشر نظام أوموجا بالكامل، بالإضافة إلى الحاجة المستمرة إلى التوجيه فيما يتعلق بتطبيق تلك المعايير، يشكلان عبئا ثقيلا على كاهل هذا الفريق المركزي للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وهو عبء سيستمر طويلا حتى بعد تطبيق تلك المعايير في عام ٢٠١٤.

٧٤ - وإدراكا لهذه الحقيقة، ولضرورة إبقاء الموارد في حدود الميزانية الإرشادية البالغة ٢٧ مليون دولار<sup>(٥)</sup>، يسعى المشروع إلى الحد من التكاليف قدر الإمكان باقتراحه وضع حد أدنى ممكن من المبالغ في كل دورة مالية، من دون المساس بالقدرة على إدارة التنفيذ سعيا إلى تحقيق الاستفادة من الموارد لأطول مدة ممكنة حتى اكتمال نشر نظام أوموجا.

(٥) يشمل المبلغ المقدر بزهاء ٢٧ مليون دولار، مبلغ ١٢,٨ مليون دولار من حساب الدعم، و ١٠ ملايين دولار من الميزانية العادية، و ٤,٢ ملايين دولار من الموارد الخارجة عن الميزانية (انظر A/67/564، الفقرة ١٧).

ميزانية مشروع اعتماد المعايير المحاسبية الدولية في الأمم المتحدة ونفقاته  
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

| مجموع النفقات              | الاعتمادات الأولية     | النفقات                 |                        |                  |         |         | وجه الإنفاق   |
|----------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------|---------|---------|---|
|                            |                        | ٢٠١٢                    | ٢٠١٠                   | ٢٠٠٨             | ٢٠٠٦    | ٢٠٠٧    |   |
| -٢٠٠٦                      | -٢٠١٤                  | -٢٠١٢                   | -٢٠١٠                  | -٢٠٠٨            | -٢٠٠٦   |         |   |
| (١) ٢٠١٤                   | (٢) ٢٠١٥               | ٢٠١٣                    | ٢٠١١                   | ٢٠٠٩             | ٢٠٠٧    |         |   |
| الميزانية العادية          |                        |                         |                        |                  |         |         |   |
| ٤ ١٧٥,١                    | ٢٠٦,٤                  | ١ ٢٣٢,١                 | ١ ١٦٣,٦                | ١ ١٦٤,١          | ١ ٢٧٠,٦ | ٣٧٠,٤   | الوظائف   |
| ٩٤٤,٢                      | —                      | —                       | ٥٧٣,٦                  | ٣٧٠,٦            | —       | —       | المساعدة المؤقتة العامة                               |
| ٢٧٢,٩                      | —                      | —                       | —                      | ٢٧٢,٩            | —       | —       | الخبراء الاستشاريون                                   |
| ٢٨٢,٧                      | —                      | ١٠٢,٥                   | ٧٦,٢                   | ١٤٩,٧            | ٤٦,٦    | ١٠,٢    | السفر   |
| ٦٤,٠                       | ١٢,٥                   | ٢١,٧                    | ١٤,٣                   | ٢٠,٥             | ٠,٣     | ١٦,٤    | الخدمات التعاقدية                                     |
| ١٠٣,٣                      | ١,٨                    | ٢٣,٥                    | ٢٢,٨                   | ٤٣,٦             | ٢٤,٢    | ١٠,٩    | تكاليف الموظفين الأخرى                                |
| ٥ ٨٤٢,٢                    | ٢٢٠,٧                  | ١ ٣٧٩,٨                 | ١ ٨٥٠,٥                | ٢ ٠٢١,٤          | ١ ٣٤١,٧ | ٤٠٧,٩   | الباب ٢٩ بقاء مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات |
| ١ ٨٢٩,٤                    | ١١٨,٥                  | ٤٢٥,٣                   | ٥٥١,٦                  | — <sup>(ب)</sup> | ٧٣٢,٢   | ٤٢٧,١   | الباب ٣٢، الأنشطة المشتركة التمويل                    |
| ٧ ٦٧١,٦                    | ٣٣٩,٢                  | ١ ٨٠٥,١                 | ٢ ٤٠٢,١                | ٢ ٠٢١,٤          | ٢ ٠٧٣,٩ | ٨٣٥,٠   | المجموع الفرعي  |
| حساب دعم عمليات حفظ السلام |                        |                         |                        |                  |         |         |   |
| ٣ ٤٠٢,٢                    | ٥٧٠,٣                  | ١ ٨٥٣,٤                 | ١ ٣٦١,٠                | ٥٩٩,١            | ٥٤٧,٦   | ٣٢٤,٢   | المساعدة المؤقتة العامة                               |
| ٥ ٧٩١,١                    | ٣٢٣,٧                  | ٤ ٤٩٩,٤                 | ٥ ٢٣٤,٩                | ٢٣٢,٥            | —       | —       | الخبراء الاستشاريون                                   |
| ٧٥٢,١                      | ٣٥٥,٣                  | ٤٠٤,٥                   | ٣٦٧,١                  | ٢٧,١             | ٢,٦     | —       | السفر   |
| ٢٣,٣                       | ٩,١                    | ٦٥,٥                    | ١٤,٢                   | —                | —       | —       | تكاليف الموظفين الأخرى                                |
| ٩ ٩٦٨,٧                    | ١ ٢٥٨,٤                | ٦ ٨٢٢,٨ <sup>(د)</sup>  | ٦ ٩٧٧,٢                | ٨٥٨,٧            | ٥٥٠,٢   | ٣٢٤,٢   | المجموع الفرعي  |
| ١٧ ٦٤٠,٣                   | ١ ٥٩٧,٦ <sup>(ج)</sup> | ٨ ٦٢٧,٩ <sup>(هـ)</sup> | ٩ ٣٧٩,٣ <sup>(د)</sup> | ٢ ٨٨٠,١          | ٢ ٦٢٤,١ | ١ ١٥٩,٢ | المجموع   |

(أ) تمثل النفقات الفعلية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤، في ٢٨ آب/أغسطس ٢٠١٤.

(ب) تقدر الاحتياجات بحيث يمكن تغطيتها بالكامل من الرصيد المعدل من فترات الستين السابقة.

(ج) لا يشمل مجموع النفقات للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ مبلغ ١,٥ مليون دولار المرصود تحت بند الأموال الخارجة عن الميزانية التي تنكدها اللجان الإقليمية والمكاتب الموجودة خارج المقر.

(د) يمثل الاعتماد التناسبي للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤، والمبلغ المخصص لعمليات حفظ السلام للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥، والمبلغ التناسبي المقدر المخصص لعمليات حفظ السلام للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٥ إلى ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

- (هـ) لا يشمل مجموع الاعتماد مبلغ ١,٥ مليون دولار المخصص تحت بند الأموال الخارجة عن الميزانية للجان الإقليمية والمكاتب الموجودة خارج المقر.
- (و) لا يشمل مجموع النفقات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ مبلغ ٥١٢ ٨٣١ دولار تحت بند الأموال الخارجة عن الميزانية الذي تكبدته اللجان الإقليمية والمكاتب الموجودة خارج المقر حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤.
- (ز) النفقات المتراكمة حتى ٢٨ آب/أغسطس ٢٠١٤ عن الفترة الممتدة من بدء المشروع في عام ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤؛ وهذا المبلغ لا يشمل النفقات البالغة ٥١٢ ٣٣١ دولار والمتعلقة بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تحت بند الأموال الخارجة عن الميزانية.

### ثالثاً - تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على نطاق منظومة الأمم المتحدة بأسرها

٧٥ - فرغت إحدى وعشرون مؤسسة من بين ٢٤ مؤسسة من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة من تطبيق المعايير المحاسبية الدولية بنجاح. وتواصل تلك الكيانات تعزيز نجاح ما تحقق من إنجازات كبرى خلال السنوات الأولى من تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، حيث حصلت على آراء غير مشفوعة بتحفظات عندما روجعت بياناتها المالية لعام ٢٠١٣. وما زالت مؤسسات المنظومة منخرطة في طائفة واسعة من أنشطة مرحلة ما بعد التطبيق، وهي أنشطة تكتسي أهمية حاسمة رغم ما تنطوي عليه من جهود وتحديات، للحفاظ على الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية ولكفالة الاستفادة من تلك المعايير استفادة كاملة.

٧٦ - ومن المقرر أن تصدر المؤسسات الثلاث التي ستعتمد تلك المعايير في عام ٢٠١٤ بيانها المالية الأولى الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويبين هذا التقرير حالة تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الأمم المتحدة. فقد أنجزت منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة السياحة العالمية عدداً من المراحل الحاسمة، بما فيها النجاح في إعداد أرصدة افتتاحية ممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية وإجراء عمليات تجريبية لتلك المعايير.

٧٧ - وتواصل مؤسسات المنظومة العمل بالتعاون فيما بينها بواسطة فرقة العمل المعنية بمعايير المحاسبة، سعياً لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أو لتحقيق أهداف ما بعد التطبيق الخاصة بها. وكانت فرقة العمل، ولا تزال، منتدى أساسياً تتشاطر فيه المؤسسات ما يعترضها من تحديات وما يساورها من شواغل وتبادل فيه الخبرات والدروس المستفادة.

٧٨ - وفرقة العمل والفريق المنشأ على نطاق المنظومة أربع فئات رئيسية من الأنشطة التي يضطلعان بها لمساعدة مؤسسات المنظومة ودعمها في الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية، وهي أنشطة يرد بياها أدناه.

## التفاعل مع مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

٧٩ - تتابع فرقة العمل عن كثب العمل الذي يقوم به مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام نظراً إلى ما يترتب على ذلك العمل من آثار في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة. والأنشطة الرئيسية للفريق المنشأ على نطاق المنظومة هي رصد عمل المجلس وإبداء التعليقات بشأن ما يصدره المجلس من وثائق نيابة عن فرقة العمل. وقد شارك الفريق، بتوجيه من فرقة العمل، في الاجتماعات الفصلية التي عقدها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في النصف الثاني من عام ٢٠١٣ وفي النصف الأول من عام ٢٠١٤، وأبلغ الفرقة فيها بآراء منظومة الأمم المتحدة في الإطار المفاهيمي للتقارير المالية التي تعدّها كيانات القطاع العام للأغراض العامة: شكل التقارير المالية المعدّة للأغراض العامة. وأجرى الفريق أيضاً استعراضاً لمشاريع الكشف ٤٨-٥٢ المتعلقة بحساب الفوائد المحصلة في الكيانات الأخرى لتقييم ما ينشأ من فرص وتحديات، بالنسبة إلى مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، عن التغييرات التي اقترحتها مجلس المعايير المحاسبية للقطاع العام وهي إعداد بيانات مالية منفصلة وموحدة. وقد نوقشت نتيجة هذا الاستعراض في المؤتمر الذي عقدته فرقة العمل، عبر الفيديو، في نيسان/أبريل ٢٠١٤.

## التوجيهات المحاسبية

٨٠ - بعد أن رأى الفريق المنشأ على نطاق المنظومة أن منهاجا مستقرا لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على نطاق المنظومة قد أصبح راسخا في عام ٢٠٠٧، تحول تركيزه نحو تقديم توجيهات بشأن متطلبات محددة تتعلق بتلك المعايير، استنادا إلى الاحتياجات الراهنة لمؤسسات منظومة الأمم المتحدة. وفي عام ٢٠١٣، قدم الفريق ورقة مسائل تقنية عن استحقاقات الموظفين، ركز فيها على تصنيف تلك الاستحقاقات، واستعراض التصنيف على نطاق مؤسسات المنظومة، وتقييما للتغييرات التي تُدخل على تلك المعايير والتي يمكن أن تؤثر في ذلك التصنيف مستقبلاً. وتناولت الورقة أيضاً افتراضات التقييم الاكتواري، وتواتر هذا التقييم، واستخدام سعر الخصم. وقد أقرت فرقة العمل الورقة في الاجتماع الذي عقدته في أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ بعد تضمينها التعليقات التي أبدتها المؤسسات.

٨١ - وفي الاجتماع نفسه، نُبه الأعضاء، في البيانات والمناقشات، إلى الآثار المترتبة على تطبيق المعايير ٢٨-٣٠ من المعايير المحاسبية الدولية "الأدوات المالية: العرض، والإثبات والقياس، والإفصاحات"، بالإضافة إلى المراحل من ١ إلى ٤ من الإطار المفاهيمي الذي

وضعه مجلس المعايير المحاسبية الدولية. والغرض من تنفيذ هذه المراحل هو تمكين المنظمات من تقييم التغييرات والاستعداد لها.

#### مجموعات التركيز العاملة

٨٢ - مع ازدياد عدد المؤسسات التي عمّقت فهمها للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتحول تركيز التعاون على نطاق المنظومة إلى المسائل التقنية المحددة والآثار العملية الناجمة عن مواصلة الامتثال لتلك المعايير، دأبت فرقة العمل كل سنة على إنشاء مجموعات تركيز مواضيعية يقودها أعضاء من فرقة العمل، وتستفيد من الدعم الذي يقدمه لها الفريق المنشأ على نطاق المنظومة. وواصلت إحدى المجموعات التي أنشئت خلال فترة الإبلاغ السابقة مناقشة المسائل المتعلقة بالإبلاغ عن المخزونات وفترة صلاحية الممتلكات والمنشآت والمعدات، وأنشئت مجموعتان جديدتان في نيسان/أبريل ٢٠١٤ لتناول المواضيع التالية: (أ) الأصول غير المادية ومحاسبة الأصول التي لا توجد وثائق كافية لإثباتها، (ب) إنشاء قاعدة بيانات للخدمات المشتركة وأماكن العمل المشتركة.

٨٣ - وتشكل مجموعات التركيز العاملة وغيرها من المنابر الموضوعية لتبادل المعلومات منتدى تستفيد فيه المنظمات من الخبرات المكتسبة في منظومة الأمم المتحدة بأسرها وتتوصل إلى موقف مشترك بالقدر الممكن، وذلك بهدف تحسين قابلية بياناتها المالية للمقارنة وتقديم موقف منسق لمنظومة الأمم المتحدة أمام مجلس المعايير المحاسبية الدولية.

#### إدارة التنوع المحاسبي

٨٤ - إن المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام هي أحكام تستند إلى مبادئ وتتيح مجالاً ما للتقدير والتنوع في التطبيق. ومن المحتمل أن يؤدي تطبيق المعايير على نماذج العمل المتباينة التي تتبعها مؤسسات منظومة الأمم المتحدة إلى تباينات في السياسات المحاسبية التي تتبعها هذه المؤسسات. وقد تنشأ هذه التباينات أيضاً عن اختلاف التفسيرات أو عن افتقار المعايير إلى الوضوح من حيث ارتباطها بعمل المنظمات الدولية. ولأن التباينات التي لا تنشأ عن اختلاف نماذج العمل أو ظروفه قد تضعف قابلية البيانات المالية لمؤسسات منظومة الأمم المتحدة للمقارنة، فإن فرقة العمل تسعى جاهدة إلى تيسير تحليل المعاملات المالية التي تجيزها تلك المعايير وبلورتها على نحو أفضل.

٨٥ - وبعد مناقشات مستفيضة، خلصت فرقة العمل إلى أن لا مناص من وجود بعض الاختلافات في إثبات إيرادات المعاملات غير التبادلية نظراً إلى اختلاف نماذج العمل المتبعة والخبرات العملية في تحقيق هذه الإيرادات. وقد طلبت فرقة العمل إجراء تحليل مقارن لطرق

عرض معاملات معينة في البيانات المالية من أجل موازنة عرض المعاملات المتشابهة قدر الإمكان. وقُدِّم التحليل إلى فرقة العمل في مؤتمر عُقد عبر الفيديو في نيسان/أبريل ٢٠١٤، وستناقش المصطلحات الموحدة التي اقترحت مناقشة أوفى خلال الاجتماع المقرر عقده في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤. واستكمل الفريق المنشأ على نطاق المنظومة أيضا ما كان قد سبق أن أعده من تحليل مقارنة للسياسات المحاسبية المتعلقة بإثبات الإيرادات، ووسع نطاقه، وقدم تقريرا عن نتائج هاتين العمليتين إلى فرقة العمل في نيسان/أبريل ٢٠١٤. وفي الاجتماع نفسه، طُلب إلى الفريق إعداد تحليل مقارنة للسياسات المحاسبية المتعلقة بالأصول؛ وستعرض نتائج التحليل خلال اجتماع فرقة العمل المقرر عقده في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤.

#### مسائل أخرى

٨٦ - تواصل فرقة العمل تعاونها مع الفريق التقني التابع لفريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية من أجل معالجة المسائل المشتركة والمتكررة المتعلقة بالتقارير المالية ومراجعة الحسابات، ورفع مستوى العلاقة والتفاعل مع مراجعي الحسابات الخارجيين على نطاق المنظومة. وحضر وفد من الفريق التقني اجتماعي فرقة العمل في أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ ونيسان/أبريل ٢٠١٤. وقدم ممثل عن الفريق التقني عرضا في الاجتماع الذي عقد في أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ شدد فيه على سعي الفريق التقني وفرقة العمل إلى تحقيق الهدف المشترك، وهو إصدار المنظمات الممتثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بيانات مالية تحظى بآراء غير مشفوعة بتحفظات.

٨٧ - وفي حين يواصل الفريق المنشأ على نطاق المنظومة تقديم الدعم في تيسير عمل فرقة العمل المعنية بمعايير المحاسبة، فإن المناقشات ما زالت جارية بشأن تحديد السبل الكفيلة بجعل هذا العمل الذي لا غنى عنه يستمر بعد عام ٢٠١٥، وهي السنة التي من المقرر أن يكتسي فيها هذا المشروع المنفذ على نطاق المنظومة طابعا مؤسسيا.

#### رابعاً - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٨٨ - يُرجى من الجمعية العامة أن تحيط علما بهذا التقرير، بما في ذلك حالة خطة تحقيق الفوائد المرجوة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وإطار العمل المقترح لكفالة استدامة تطبيق تلك المعايير.